

国际货币基金组织

世界银行集团

国际复兴开发银行

国际金融公司

国际开发协会

国际投资争端解决中心

多边投资担保机构

J

新闻发布稿第 2 号 (C)

2008 年 10 月 13 日

国际货币基金组织执董会主席兼总裁
多米尼克·施特劳斯-卡恩
在联合年度讨论会上向基金组织理事会的致辞

国际货币基金组织总裁兼执董会主席多米尼克·施特劳斯-卡恩在国际货币基金组织与世界银行集团 2008 年年度会议联合年度讨论会上向基金组织理事会的致辞
华盛顿特区

2008 年 10 月 13 日

主席先生、各位理事、各位贵宾，我很高兴代表国际货币基金组织欢迎各位莅临本届年会。

我们相聚在一个危急时刻。我们正在经历自导致大萧条的危机以来最危险的一次金融危机。许多人认为，此次危机的有些方面与那次可怕的危机很相似：公众从过于乐观转为信心崩溃；市场从狂热转向恐慌。许多人担心经济后果也会同样严重。

我并不这么认为。与 20 世纪 30 年代相比，世界已经发生了很大变化。我们从过去所犯的错误中吸取了很多教训，我们也从各自的经历中学到了很多。我们现在掌握当时尚不具备的管理市场和经济的工具。而且我们有使用这些工具的决心。我相信，我们可以从这次危机中站起来，我们的经济、我们的社会仍将完好无缺。

为取得成功，我们必须做三件事。

我们已经迅速采取行动。

在 1929 至 1933 年发生股市崩溃期间，当新总统上任时，美国有五分之二的银行倒闭，失业率上升至近 25%。我们不能让历史重演。银行在倒闭、就业机会在丧失，我们岂能坐等。

我们有能力迅速行动起来。中央银行已经注入流动性；政府已经动员资金，安排对主要金融机构进行有序接管，并为存款提供担保。有丰富储备缓冲的新兴经济体动用外汇储备为有需要的银行提供外汇。

我们必须采取全面且有创造性的行动。

20 世纪 30 年代，各国个别采取行动，并受到老旧信条的约束。

这次不同，我们正在采取有创造性的行动。各国政府有能力冲破过去的做法去尝试新的方式。这些方法更加全面，是从所有方面去解决金融市场问题：流动性、不良资产、资本短缺，以及特别是信心问题。

我们必须以合作的方式采取行动。

民族主义高涨是大萧条最坏的后果之一，但这本身也是造成大萧条的原因之一。欧洲国家之间相互争吵，而不是寻求解决共同问题的对策。美国没有把贸易摆在优先地位，而且偏好关税。

我们可以合作采取行动。周末，代表 185 个成员国的国际货币与金融委员会批准了“七国集团”上周五制定的行动计划。该计划的中心是，比以往更坚定地承诺将动用一切工具对具有系统重要性的金融机构提供支持。计划还为各国提出一些具体机制，用于支持体系、启动信贷和恢复信心。

国际货币与金融委员会还要求基金组织履行一项特殊的职责。委员会承认基金组织目前是一个独特的机构，拥有全球性成员国、掌握宏观/金融专长，并肩负着促进国际金融稳定的使命。因此，委员会要求基金组织在从危机中吸取教训以及恢复稳定和信心方面起主导作用。

委员会要求我们马上行动起来，因此，我现在就开始行动。为恢复稳定和信心，政府须采取明确、全面和各国相互合作的方式对金融市场进行干预。如近几周我所提议的，在采取行动时应遵循以下几条简单的原则。

首先，政府行动必须具有清晰的目标，以便对公众资金如何使用进行有效监督。目前来看，情况并非总是如此。

其次，国家计划必须全面：它们必须包括对存款人和对债权人的担保，这些担保要充分，以便确保市场能够运作；它们必须解决困难资产并提供流动性；最重要的，它们必须包括银行重新注资。这正是基金组织在近几个月里一直倡导的。似乎现在我们的看法一致了。

第三，行动应当是公平的，一旦危机过去，纳税人应当能够分享增长带来的收益。从基金组织对 122 场银行危机的经验来看，如果危机处理得当，对纳税人造成的净成本是零，甚至会给纳税人带来收益。

最后，应在全球，并视需要在地区层面采取协调行动，例如昨天在欧元区采取的协调行动。

关于最后一条原则，我想多讲几句，因为促进国际货币合作是基金组织的首要职责。这是基金组织宪章的第一条。

国际合作并不十分理想。直至周末之前，市场信心崩溃几乎与国与国之间的信心崩溃相匹配。我们看到了一个非常糟糕的趋势，即转向采取只考虑本国利益的单边措施。

现在情况正在发生转变。上周，我们看到主要中央银行采取了协调的行动。本周我们取得了更大的进展：我们针对金融市场上的所有主要问题制定了七国集团计划；而且得到了整个国际社会的认可；最后，我们还制定了欧元区行动计划。

但是，我们未来的道路还很漫长。我们的政策不一定必须是一样的，但是我们应该互相通告彼此将采取的政策，并考虑本国政策可能对别国造成的影响。本周末正是此长期努力的开始。

现在让我们来看一下全球经济。

在金融市场采取行动是必要的，但还不够。我们还需要运用现代宏观经济政策的所有工具来控制对实体经济造成的危害。

对于先进经济体，这意味着在可能的情况下运用财政政策。财政政策最明显的用途恰恰就缓解面临最大压力的部门：金融和住房部门。但是，对于有能力的政府而言，还应提供更广泛的财政刺激。

同样，基于上周我们所看到的协调降息，还存在运用货币政策来支持经济增长的空间。

新兴经济体具有不同程度的自由行动空间。一些国家可以减少储备为资本流动暂时、突然减少提供融资。其他国家将根据风险溢价上升相应提高政策利率，以便阻止资金外流，增强人们对其货币的信心。

一些国家可能需要帮助，而且可能需要相当大的帮助。国际货币与金融委员会要求基金组织向那些有需要的国家提供援助，我们将听从召唤。事实上，我们已经启动紧急援助程序，以便对紧急要求做出迅速回应，提供高限额的贷款规划，并简化贷款条件，将重点放在与解决危机有关的措施上。为提供此类援助，我们拥有大量的流动性。

发展中国家也需要帮助。他们面临出口需求减少，更难获得贸易信贷。许多已经遭受其他危机，即粮食和燃料危机的打击，并造成预算和国际收支紧张，通胀和生活成本提高。

基金组织将向你们提供支持，我知道，世界银行在我的朋友鲍勃·佐利克先生的卓越领导下，也会向你们提供支持。基金组织和世界银行正在为你们提供咨询、技术援助和资金支持。基金组织增加了对许多国家的融资。我们还修改了外生冲击贷款以便提供更迅速、数量更大、贷款条件更具针对性以及更灵活的援助。

世界其他地区也需要帮助。我理解由于金融危机，先进国家的预算将面临越来越大的压力。但是，捐助国不能通过削减对最贫穷和最脆弱国家援助的方式来回应危机，这是十分重要的。

现在，让我们看一下危机过后。

从危机中吸取教训工作的一部分应该是考虑需对金融部门和金融架构做什么样的调整。下面我将依次谈谈我的想法。

金融市场危机由三个失灵导致：先进经济体监管失灵；私人金融机构风险管理失灵；以及市场约束机制失灵。

为防止这些失灵再度出现，需要国际社会的努力，因为边界并不能限制金融机构或阻止金融动荡的侵入。

在协调这一努力方面，基金组织可以提供帮助，吸取他人之长。为什么是基金组织呢？有两个原因：首先，我们拥有全球性的成员国和已经证明的金融外交（例如我们今年在主权财富基金方面的工作），我们可以将不同的参与方聚集在一起，共同讨论全球稳定和政策回应所面临的风险；其次，我们具有通过双边监督和额外的金融稳定评估规划进行跟进的机制。

我现在来谈一下国际金融框架问题，在这方面也出现了一些失灵。为防止这种情况再次出现，我认为有必要加强这一体系的有效性和合法性。

为加强有效性，我们需要更好地协调并减少国际组织间的重叠，以及更好地遵循国际协议。即使诸如秘书处这样简单的机制对于跟进“集团”之类会议的后续工作可能都是十分有用的。

为加强合法性，我们可能需要增加一些国家参加现有集团，但我认为我们需要走得更远一些。我们需要更多地依赖拥有全球性成员国的多边机构，以便让所有受危机影响的国家在危机解决中都有发言权。最后，我想谈谈基金组织的改革问题。

当然，如果我们要更多地依赖多边机构，这些机构就必须具有代表性和全球性。对于基金组织而言，于4月28日通过的份额和发言权改革十分重要。这是一个动态的改革，并将不断取得成效。我们还正与执董会合作，并在Trevor Manuel及其同事的帮助下进行更广泛的治理改革。

治理改革是重新确定基金组织的工作重点并使之现代化的更广泛计划的一部分。

我们正在改进开展监督的方式，以便强调跨国以及宏观经济与金融之间的联系。

我们正在对贷款工具进行改革，以便使这些工具对成员国来说更有用。

明年3月，我们将在坦桑尼亚召开会议，讨论非洲的变化以及基金组织如何帮助非洲走向繁荣。

我们正在改变提供技术援助的方式，如开设新的地区中心和制定收费体系，即根据各国的收入水平对基金组织所提供的技术援助进行收费。

如在座的许多人所知，在调整工作重点的同时，我们正在完成对基金组织的重组和精简工作。我要对工作人员，包括离开的和留下的工作人员表示感谢，感谢他们在过渡时期表现出的灵活性和敬业精神。我还要感谢管理层的同事、执行董事会和在座的各位理事，感谢你们在过去一年对基金组织的支持。

最后，让我转回刚才的话题。只要我们采取快速、全面和协调行动，我们就可以从这次危机中站起来。基金组织将发挥自己的作用。但是，能否为恢复信心和稳定采取措施，在很大程度上将取决于你们：财政部长和中央银行行长，以及你们国家的代表。

明年的此时，我们将在伊斯坦布尔再次相聚，届时，我们会说，在2008年10月的这个周末，国际复苏开始了，因为世界各国在国际货币基金组织和世界银行年会上相聚并选择共同行动来创造一个更好的世界。

谢谢大家！